

N SERIES

LOCKE & KEY

ESPAÑOL

CREADO POR

Meredith Averill | Carlton Cuse | Aron Eli Coleite | Joe Hill

EPISODIO 1.08

"Ray of Fking Sunshine"**

Tyler y Kinsey se sienten desgarrados cuando descubren por qué Nina está actuando de manera extraña. Bode conoce al huésped de Rufus y Ellie. Dodge se concentra en la llave Omega.

ESCRITO POR:

Vanessa Rojas

DIRIGIDO POR:

Dawn Wilkinson

TRANSMISIÓN ORIGINAL:

7.2.2020

NOTA: Esta es una transcripción del diálogo hablado y el audio, con referencia de código de tiempo, provisto sin costo por 8FLIX.com para su entretenimiento, conveniencia y estudio. Esta versión puede no ser exactamente como está escrita en el script original; sin embargo, la propiedad intelectual aún está reservada por la fuente original y puede estar sujeta a derechos de autor.

CARACTERES

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Petrice Jones	...	Scot
Griffin Gluck	...	Gabe
Laysla De Oliveira	...	Dodge
Sherri Saum	...	Ellie Whedon
Bill Heck	...	Rendell Locke
Coby Bird	...	Rufus Whedon
Genevieve Kang	...	Jackie Veda
Thomas Mitchell Barnet	...	Sam Lesser
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Asha Bromfield	...	Zadie Wells
Steven Williams	...	Joe Ridgeway
Felix Mallard	...	Lucas Caravaggio
Kolton Stewart	...	Brinker Martin
Kevin Alves	...	Javi
Nicole James	...	Young Erin Voss
Chris Farquhar	...	The Great Gustave
Isai Rivera Blas	...	Randolf

1

00:00:06,172 --> 00:00:08,633
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:00:24,649 --> 00:00:25,900
¿Listo con el apio?

3

00:00:26,651 --> 00:00:27,527
Listo.

4

00:00:28,403 --> 00:00:29,904
Qué buena idea, Rufus.

5

00:00:30,697 --> 00:00:32,699
A Nina y a los chicos les gustará.

6

00:00:32,782 --> 00:00:34,534
Se debe comer bien tras una batalla.

7

00:00:35,535 --> 00:00:36,411
Cierto.

8

00:00:42,625 --> 00:00:44,711
¿Cuánto tiempo más se quedará?

9

00:00:45,045 --> 00:00:46,379
No mucho más.

10

00:00:46,504 --> 00:00:49,591
Dijiste lo mismo hace dos semanas.

11

00:00:50,091 --> 00:00:51,384
Aguanta un poco más.

12

00:00:52,218 --> 00:00:53,678
¿Recuerdas la regla?

13

00:00:54,637 --> 00:00:56,598
Nadie debe saber que está aquí.

14

00:01:10,236 --> 00:01:11,529

¿No hay desayuno?

15

00:01:12,947 --> 00:01:15,450
Estamos cocinando una sopa para los Locke.

16

00:01:16,576 --> 00:01:18,453
Es lo mínimo que podemos hacer.

17

00:01:18,912 --> 00:01:20,413
Lo que pasó fue horrible.

18

00:01:21,748 --> 00:01:25,376
Ese chico que apareció
fue el mismo que mató a Rendell, ¿no?

19

00:01:26,586 --> 00:01:28,213
Vaya que estaba empecinado.

20

00:01:29,589 --> 00:01:33,301
Rufus, ¿puedes ir al sótano
a buscar otra lata de tomates?

21

00:01:39,599 --> 00:01:41,267
¿Dónde estuviste anoche?

22

00:01:42,602 --> 00:01:44,854
¿Tuviste algo que ver, Lucas?

23

00:01:45,146 --> 00:01:48,149
Si alguien tuvo algo que ver
con lo de Casa Llave...

24

00:01:49,275 --> 00:01:50,485
...fuiste tú, Ellie.

25

00:01:54,614 --> 00:01:55,990
Cuidate, Kinsey.

26

00:01:56,116 --> 00:01:57,325
Gracias, Sr. Grady.

27

00:02:00,537 --> 00:02:01,496
Otra cazuela.

28

00:02:02,080 --> 00:02:04,332
¿No es raro que cuando mueres,

29

00:02:04,833 --> 00:02:07,544
o casi mueres, la gente te trae comida?

30

00:02:07,669 --> 00:02:08,545
Totalmente.

31

00:02:08,628 --> 00:02:10,505
Aunque es un gesto de afecto.

32

00:02:10,630 --> 00:02:15,718
Sí, seguro les encanta que hayamos atraído
a un asesino psicótico a su pueblo.

33

00:02:15,802 --> 00:02:16,761
Te ayudaré.

34

00:02:23,852 --> 00:02:25,395
¿En qué estás pensando?

35

00:02:26,020 --> 00:02:26,980
No lo sé.

36

00:02:28,356 --> 00:02:30,275
En lo extraño que es todo esto.

37

00:02:31,484 --> 00:02:34,654
Dodge causó la muerte de papá
y obtuvo lo que quería.

38

00:02:35,446 --> 00:02:36,823
Tiene la llave Mental.

39

00:02:36,906 --> 00:02:39,450
Sam dijo que quiere abrir la Puerta Negra.

40

00:02:40,076 --> 00:02:41,077
¿La Puerta Negra?

41

00:02:41,202 --> 00:02:42,537
En la cueva marina.

42

00:02:45,540 --> 00:02:48,209
Fui con mis amigos
a filmar nuestra película.

43

00:02:48,626 --> 00:02:52,255
Estaba explorando las cuevas
y encontré la puerta.

44

00:02:52,338 --> 00:02:53,715
Sí, me dijiste que no fuera.

45

00:02:54,799 --> 00:02:55,800
¿Qué hay detrás?

46

00:02:57,218 --> 00:02:59,137
No lo sé. No sé cómo abrirla.

47

00:03:00,513 --> 00:03:04,684
Por eso Dodge quería la llave,
alguien sabe esa información.

48

00:03:05,852 --> 00:03:06,811
Bien.

49

00:03:08,354 --> 00:03:09,314
¿Quién?

50

00:03:09,397 --> 00:03:10,690
¿Los amigos de papá?

51

00:03:11,566 --> 00:03:15,069
Sabemos que usaban las llaves
y estuvieron en las cuevas.

52

00:03:15,945 --> 00:03:18,573
- Quiero verla.

- No creo que sea buena idea.

53

00:03:19,073 --> 00:03:22,911
Perdimos noción del tiempo
y subió la marea. Casi nos ahogamos.

54

00:03:24,537 --> 00:03:25,747
PRONÓSTICO DE MAREAS

55

00:03:25,830 --> 00:03:28,416
A las 2:15 habrá marea baja.

56

00:03:29,292 --> 00:03:30,919
Deberías haberme acompañado.

57

00:03:32,545 --> 00:03:34,339
¡Qué increíble!

58

00:03:35,298 --> 00:03:36,549
Miren todo esto.

59

00:03:36,633 --> 00:03:39,427
Sí, mucha gente vino a traernos comida.

60

00:03:39,510 --> 00:03:41,221
Qué gesto tan bonito.

61

00:03:43,556 --> 00:03:44,974
Está muy sabroso.

62

00:03:45,058 --> 00:03:47,435
Y están limpiando.

63

00:03:47,518 --> 00:03:50,104
Gracias por ayudar, chicos.

64

00:03:51,314 --> 00:03:53,483
Iré a limpiar el estudio.

65

00:03:59,948 --> 00:04:01,074
Eso fue raro, ¿no?

66

00:04:10,208 --> 00:04:11,125
¿Mamá?

67

00:04:12,252 --> 00:04:14,254
¿Mamá?

68

00:04:16,381 --> 00:04:20,426
Lo siento.
Pensé que podría salvarla, pero no.

69

00:04:23,054 --> 00:04:24,138
Te ayudaré.

70

00:04:24,222 --> 00:04:27,267
Está bien, yo puedo. ¿Ves?

71

00:04:33,648 --> 00:04:34,524
Cariño.

72

00:04:34,941 --> 00:04:36,734
Estar de nuevo en este cuarto

73

00:04:37,360 --> 00:04:38,528
debe ser muy...

74

00:04:40,446 --> 00:04:41,281
Oye.

75

00:04:42,949 --> 00:04:44,492
Lo que le hiciste a Sam...

76

00:04:45,451 --> 00:04:46,619
...era necesario.

77

00:04:47,120 --> 00:04:49,622
Fue en defensa propia, nos salvaste.

78

00:04:50,081 --> 00:04:52,625
Jamás pienses que no hiciste lo correcto.

79

00:04:53,126 --> 00:04:55,295
Si quieres hablar de lo que pasó...

80

00:04:56,421 --> 00:04:57,547
...cuenta conmigo.

81

00:04:58,298 --> 00:04:59,841
Y si no, no hay problema.

82

00:04:59,924 --> 00:05:00,800
¿Y tú?

83

00:05:01,551 --> 00:05:02,385
¿Mamá?

84

00:05:04,637 --> 00:05:05,847
¿Quieres hablar?

85

00:05:06,889 --> 00:05:07,890
¿De lo que pasó?

86

00:05:08,891 --> 00:05:09,892
Estoy bien.

87

00:05:10,601 --> 00:05:12,270
Pero no deben reprimir nada.

88

00:05:13,438 --> 00:05:16,441
Sientan lo que les parezca correcto.

89

00:05:17,317 --> 00:05:18,192
¿De acuerdo?

90

00:05:19,569 --> 00:05:20,987
- Bueno.
- Excelente.

91

00:05:25,950 --> 00:05:28,202
Decidí traer este viejo armario.

92

00:05:28,411 --> 00:05:30,413
Aporta una energía diferente.

93

00:05:30,747 --> 00:05:33,124
Quizá haga otros cambios en este cuarto.

94

00:05:34,709 --> 00:05:35,918
¿Qué demonios?

95

00:05:39,964 --> 00:05:41,007
Vamos.

96

00:05:42,508 --> 00:05:44,761
- ¿Qué haces?
- Busco su escondite.

97

00:05:46,012 --> 00:05:47,555
Claramente volvió a beber.

98

00:05:48,264 --> 00:05:51,768
Solo está un poco rara,
pero todos estamos así.

99

00:05:51,851 --> 00:05:56,272
- No significa que esté bebiendo.
- Sabes cómo es. Primero se pone contenta.

100

00:05:56,356 --> 00:05:58,149
Luego se pone rara y sensible.

101

00:05:58,232 --> 00:06:02,445
Finalmente se deprime
y no puede levantarse de la cama.

102

00:06:04,530 --> 00:06:06,491
No me digas que no lo recuerdas.

103

00:06:06,574 --> 00:06:09,702
- Claro que lo recuerdo. Solo que...
- Menta.

104

00:06:10,411 --> 00:06:13,164

Tenía aliento a menta.

105

00:06:14,791 --> 00:06:15,875
Mierda.

106

00:06:15,958 --> 00:06:17,293
No me sorprende.

107

00:06:17,377 --> 00:06:19,545
No entiende nada de lo que pasa.

108

00:06:20,171 --> 00:06:21,130
¿Es nuestra culpa?

109

00:06:24,509 --> 00:06:26,010
¿Por haberle mentido?

110

00:06:26,469 --> 00:06:28,596
Sobre las llaves, lo que dijo Sam.

111

00:06:28,721 --> 00:06:29,764
No lo sé.

112

00:06:29,847 --> 00:06:32,975
Solo quiero hallar el alcohol y tirarlo.

113

00:06:35,520 --> 00:06:38,564
HOSPITAL PSIQUIÁTRICO MCCLELLAN

114

00:06:45,029 --> 00:06:46,447
¿Qué hacen?

115

00:06:46,906 --> 00:06:47,740
Nada.

116

00:06:47,949 --> 00:06:50,076
Estamos ayudando a mamá.

117

00:06:50,868 --> 00:06:54,288
Sí, perdió su teléfono.

118
00:06:54,747 --> 00:06:56,833
¿Qué haremos con Dodge?

119
00:06:56,916 --> 00:06:58,501
Se llevó nuestras llaves.

120
00:06:58,584 --> 00:07:01,212
Deja que nosotros nos encarguemos.

121
00:07:02,588 --> 00:07:04,048
Vamos abajo.

122
00:07:04,632 --> 00:07:07,009
Te haré panqueques con chocolate.

123
00:07:13,933 --> 00:07:16,060
- Detective.
- Espero no interrumpir.

124
00:07:16,602 --> 00:07:18,855
- ¿Olvidó algo?
- No.

125
00:07:18,938 --> 00:07:20,481
Quería ver cómo estaban.

126
00:07:20,565 --> 00:07:21,941
No como policía,

127
00:07:22,024 --> 00:07:25,069
sino como otro vecino preocupado
de Matheson.

128
00:07:26,446 --> 00:07:29,407
- Espero que no te moleste.
- No, adelante.

129
00:07:32,869 --> 00:07:35,204
¿Seguro que no quiere un té, detective?

130
00:07:35,538 --> 00:07:36,873

No, gracias.

131

00:07:36,956 --> 00:07:38,499
Y llámame Daniel.

132

00:07:40,209 --> 00:07:41,586
¿Qué tal algo de comer?

133

00:07:42,170 --> 00:07:43,463
Sería de gran ayuda.

134

00:07:43,713 --> 00:07:47,425
Tenemos comida de sobra y de todo tipo.

135

00:07:48,342 --> 00:07:52,096
Cierto, la bendición y maldición
de vivir en un pueblo.

136

00:07:52,722 --> 00:07:57,935
Todos saben todo
y la mayoría muestra su afecto con comida.

137

00:07:58,019 --> 00:07:58,895
Totalmente.

138

00:07:59,103 --> 00:08:00,813
Deberías ver la colección.

139

00:08:00,897 --> 00:08:03,149
Pero si Vincenzo te trae lasaña...

140

00:08:03,232 --> 00:08:04,650
¿Debería llamarte?

141

00:08:05,401 --> 00:08:10,531
Deberías saber que esa lasaña
es el lado positivo de esta situación.

142

00:08:19,332 --> 00:08:21,417
Podrían viajar a algún lado.

143

00:08:22,919 --> 00:08:24,837
Quizá los ayude cambiar de aire.

144
00:08:25,254 --> 00:08:29,008
Mi cuñado Duncan nos invitó
a su casa en Boston.

145
00:08:30,718 --> 00:08:33,554
Pero creo que estamos mejor aquí.

146
00:08:34,931 --> 00:08:36,724
Volveremos a la normalidad.

147
00:08:37,892 --> 00:08:38,851
Estamos bien.

148
00:08:45,399 --> 00:08:47,151
P*TO RAYO DE SOL

149
00:08:53,032 --> 00:08:54,534
Si quieres hablar...

150
00:08:55,701 --> 00:08:57,828
Sé que no nos conocemos bien,

151
00:08:58,412 --> 00:09:00,373
pero a veces eso es mejor.

152
00:09:00,456 --> 00:09:02,583
Gracias, Daniel.

153
00:09:05,628 --> 00:09:06,462
Bueno.

154
00:09:09,048 --> 00:09:11,509
Tienes mi número por si necesitas algo.

155
00:09:12,093 --> 00:09:14,136
Ya sea un asunto policial o no.

156
00:09:18,432 --> 00:09:19,475

Cuídate, Nina.

157

00:10:56,656 --> 00:10:58,407

- ¿Estás bien?

- Sí, claro.

158

00:10:58,491 --> 00:11:00,951

Estoy moviendo unas cosas de lugar.

159

00:11:13,130 --> 00:11:15,883

ESTOY AFUERA

160

00:11:23,224 --> 00:11:24,725

¿Por qué me sigues?

161

00:11:25,393 --> 00:11:27,311

Jackie me dijo que está afuera.

162

00:11:27,895 --> 00:11:30,064

¿Y por qué tocó el timbre?

163

00:11:30,147 --> 00:11:31,440

- Hola.

- Hola, Kinsey.

164

00:11:32,024 --> 00:11:33,234

¿Vinieron juntos?

165

00:11:33,317 --> 00:11:37,613

No, llegamos al mismo tiempo
de casualidad.

166

00:11:39,031 --> 00:11:40,408

Y hay algo más raro.

167

00:11:43,953 --> 00:11:44,995

Ambos trajimos sopa.

168

00:11:47,289 --> 00:11:49,125

Parece que no les falta comida.

169

00:11:49,208 --> 00:11:50,876
No, es genial.

170
00:11:52,962 --> 00:11:54,922
¡Qué genial!

171
00:11:55,756 --> 00:11:57,591
Llegó la caballería.

172
00:11:57,925 --> 00:11:59,051
Hola, soy Nina.

173
00:11:59,135 --> 00:12:01,429
Soy Jackie, es un placer conocerte.

174
00:12:01,512 --> 00:12:05,766
Ojalá fuera en otras circunstancias.

175
00:12:05,850 --> 00:12:08,102
Todos llegan a nuestras vidas
en el momento justo.

176
00:12:09,270 --> 00:12:10,229
O eso dicen.

177
00:12:11,105 --> 00:12:13,023
- Hola, soy Gabe.
- Hola, Gabe.

178
00:12:13,107 --> 00:12:17,653
¿Ustedes son los culpables
de que ya casi no vea a mis hijos?

179
00:12:19,321 --> 00:12:20,531
¿Tal vez?

180
00:12:21,699 --> 00:12:22,742
Estoy bromeando.

181
00:12:23,117 --> 00:12:25,745
Me alegra que entablen relaciones.

182
00:12:25,828 --> 00:12:29,248
- ¡Mamá!
- No digo que sean amorosas.

183
00:12:29,331 --> 00:12:32,710
Vaya, no quiero presumir nada.

184
00:12:32,793 --> 00:12:34,962
Pero pienso que las amistades

185
00:12:35,838 --> 00:12:39,133
son la parte fundamental
de nuestras vidas.

186
00:12:39,300 --> 00:12:40,509
De verdad lo creo.

187
00:12:42,762 --> 00:12:45,389
Solo diré que tienen suerte de tenerlos.

188
00:12:46,265 --> 00:12:47,099
En serio.

189
00:12:48,225 --> 00:12:50,269
Sobre todo con lo que pasó.

190
00:12:51,312 --> 00:12:53,939
También nos gusta pasar tiempo con ellos.

191
00:12:56,317 --> 00:12:57,651
Los veré pronto, ¿sí?

192
00:12:58,444 --> 00:13:01,947
Es lo más cerca que estaremos
de nuestros propios funerales.

193
00:13:08,579 --> 00:13:09,914
Vamos arriba.

194
00:13:14,585 --> 00:13:16,837
¿Quieres hablar en otro lugar?

195
00:13:20,132 --> 00:13:20,966
Hola, Nina.

196
00:13:21,675 --> 00:13:22,510
Hola.

197
00:13:29,475 --> 00:13:32,269
Rufus, ¿quieres ver a Bode?

198
00:13:32,353 --> 00:13:34,980
- Creo que está en su cuarto.
- Entendido.

199
00:13:42,071 --> 00:13:42,905
Gracias.

200
00:13:44,406 --> 00:13:47,660
Sentí mucha pena cuando oí
lo que les pasó.

201
00:13:47,743 --> 00:13:51,747
Sobre todo después del funeral de Joe.
Lo siento, Nina. De verdad.

202
00:13:51,831 --> 00:13:55,960
No te preocupes.
Estabas sufriendo y yo te interrogué.

203
00:13:56,043 --> 00:13:57,878
- Debí ser compasiva.
- ¿Y para qué?

204
00:13:59,088 --> 00:14:00,381
Solo intentaba...

205
00:14:02,007 --> 00:14:02,842
No lo sé.

206
00:14:03,843 --> 00:14:06,387
¿Alguna vez tuviste algún momento...

207

00:14:08,347 --> 00:14:10,599
...donde nada tiene sentido...

208

00:14:11,851 --> 00:14:14,770
...y te enoja mucho
que las cosas sean como son?

209

00:14:17,356 --> 00:14:19,191
Sí, absolutamente.

210

00:14:20,484 --> 00:14:21,610
¿Quieres pasar?

211

00:14:22,361 --> 00:14:23,279
Sí.

212

00:14:27,616 --> 00:14:28,826
Te pido disculpas.

213

00:14:30,828 --> 00:14:32,746
Por no ir al maratón...

214

00:14:34,957 --> 00:14:36,166
...y en la fiesta...

215

00:14:37,918 --> 00:14:38,919
Fui un idiota.

216

00:14:40,754 --> 00:14:41,964
No debí haberme ido.

217

00:14:44,216 --> 00:14:45,384
Me dolió mucho.

218

00:14:47,428 --> 00:14:48,512
Lo siento tanto.

219

00:14:52,892 --> 00:14:53,851
Lo sé.

220

00:14:57,938 --> 00:14:58,939
No lo hagas más.

221
00:15:06,238 --> 00:15:07,114
¿Ellie?

222
00:15:08,699 --> 00:15:09,742
Kinsey.

223
00:15:10,701 --> 00:15:12,453
Me alegra que estén bien.

224
00:15:12,536 --> 00:15:13,370
Gracias.

225
00:15:15,581 --> 00:15:17,416
¿Tú estás bien?

226
00:15:18,834 --> 00:15:19,710
¿Yo?

227
00:15:21,128 --> 00:15:22,713
Sí, ¿por qué?

228
00:15:22,796 --> 00:15:24,715
¿No te contactó nadie extraño?

229
00:15:26,216 --> 00:15:27,593
¿Algún visitante raro?

230
00:15:30,054 --> 00:15:34,099
Por ejemplo, una chica muy bonita
así de alta con cabello oscuro.

231
00:15:36,143 --> 00:15:38,395
No he visto a nadie así.

232
00:15:39,730 --> 00:15:40,856
Me alegro.

233
00:15:41,649 --> 00:15:42,775

Bien.

234

00:15:43,859 --> 00:15:46,612
Debes llevarte como cuatro cazuelas.

235

00:15:47,196 --> 00:15:50,616
- ¿Tienen lasaña de Vincenzo?
- Lamentablemente, no.

236

00:15:50,741 --> 00:15:52,743
Debo volver con Gabe.

237

00:15:54,703 --> 00:15:55,537
¡Mamá!

238

00:15:58,165 --> 00:16:01,377
¿Sabías que Rufus tiene un Mustang P51D?

239

00:16:01,460 --> 00:16:03,420
- ¿Es un auto?
- Un avión.

240

00:16:03,504 --> 00:16:04,421
En miniatura.

241

00:16:04,505 --> 00:16:06,757
Bode quiere venir a armarlo conmigo.

242

00:16:06,840 --> 00:16:10,052
- Si me das permiso.
- Sí, suena divertido.

243

00:16:10,928 --> 00:16:12,846
Si tú estás de acuerdo, claro.

244

00:16:13,514 --> 00:16:16,100
Le haría bien salir de la casa un rato.

245

00:16:17,142 --> 00:16:18,435
Sí, por supuesto.

246

00:16:18,519 --> 00:16:20,729
- Gracias, mamá.
- Diviértanse.

247
00:16:20,813 --> 00:16:22,106
- Gracias, Ellie.
- De nada.

248
00:16:22,189 --> 00:16:23,190
Ven, Rufus.

249
00:16:30,823 --> 00:16:33,283
Te aceptaron en Parsons, asombroso.

250
00:16:33,492 --> 00:16:35,494
Sí, gracias.

251
00:16:36,286 --> 00:16:38,747
No estaba fisgoneando, estaba a la vista.

252
00:16:38,831 --> 00:16:39,832
No te preocupes.

253
00:16:41,709 --> 00:16:43,711
No pareces muy entusiasmada.

254
00:16:44,336 --> 00:16:46,672
No sé, pensé que estaría entusiasmada.

255
00:16:48,132 --> 00:16:49,174
¿Debería estarlo?

256
00:16:50,759 --> 00:16:52,553
No te diré qué sentir.

257
00:16:53,303 --> 00:16:54,638
Eres muy listo.

258
00:16:56,306 --> 00:16:58,392
Aunque si fuera egoísta,

259

00:16:58,475 --> 00:17:03,689
diría que no me encanta la idea
de que te vayas todo el verano.

260
00:17:04,398 --> 00:17:05,274
¿No?

261
00:17:07,109 --> 00:17:09,528
Serías el único que me extrañaría.

262
00:17:09,987 --> 00:17:11,155
¿Qué? No es cierto.

263
00:17:11,238 --> 00:17:12,948
Eres el único que me visitó.

264
00:17:13,282 --> 00:17:17,119
Doug y Zadie querían venir.

265
00:17:17,202 --> 00:17:20,039
Y todavía no hablé con Scot,
pero sé que...

266
00:17:20,122 --> 00:17:22,416
Siguen enojados, lo entiendo.

267
00:17:23,125 --> 00:17:24,084
Me lo merezco.

268
00:17:24,418 --> 00:17:27,087
No, pero están un poco asustados.

269
00:17:27,629 --> 00:17:29,882
Lo que te pasó es una locura.

270
00:17:30,674 --> 00:17:31,759
Ni me lo digas.

271
00:17:32,468 --> 00:17:34,845
No puedo creer que ese tipo regresó.

272

00:17:36,096 --> 00:17:37,306
Qué extraño, ¿no?

273

00:17:37,890 --> 00:17:40,476
¿Qué quería? ¿Quería vengarse?

274

00:17:42,811 --> 00:17:45,689
¿Qué tiene mi familia que nadie más tiene?

275

00:17:45,773 --> 00:17:47,524
¿Unas 19 chimeneas?

276

00:17:47,608 --> 00:17:48,692
No.

277

00:17:50,110 --> 00:17:52,321
¿Las llaves mágicas?

278

00:17:52,696 --> 00:17:53,572
Sí.

279

00:17:54,323 --> 00:17:55,324
Pero ¿cómo...?

280

00:17:55,824 --> 00:17:58,494
Pensé que casi nadie sabía que existían.

281

00:18:00,287 --> 00:18:02,748
Te lo contaré otro día.

282

00:18:03,248 --> 00:18:04,458
Sí, de acuerdo.

283

00:18:05,667 --> 00:18:06,668
No hay apuro.

284

00:18:11,882 --> 00:18:14,009
Guardaré tu secreto, debes saberlo.

285

00:18:15,135 --> 00:18:15,969
Lo sé.

286
00:18:17,679 --> 00:18:18,514
Gracias.

287
00:18:23,435 --> 00:18:26,271
Kinsey, ¿alguien vino a verte!

288
00:18:28,148 --> 00:18:29,483
Ya vuelvo, ¿sí?

289
00:18:40,744 --> 00:18:42,162
Tu mamá me dejó pasar.

290
00:18:43,497 --> 00:18:44,915
Es muy amable.

291
00:18:45,582 --> 00:18:47,459
Me dijo "Scot con una sola T".

292
00:18:48,043 --> 00:18:50,170
- Fue...
- Pensé que estabas enojado.

293
00:18:50,796 --> 00:18:52,339
Sí, lo estaba.

294
00:18:52,422 --> 00:18:53,799
Estaba muy enojado.

295
00:18:54,091 --> 00:18:56,969
Pero luego sucedió lo de tu familia

296
00:18:57,553 --> 00:18:59,179
y una situación así

297
00:18:59,721 --> 00:19:01,515
es completamente increíble.

298
00:19:02,599 --> 00:19:05,310
Hizo que me replanteara las cosas.

299

00:19:06,145 --> 00:19:09,439
Parece un poco ridiculo enojarse ahora.

300

00:19:11,024 --> 00:19:12,234
Me alegre.

301

00:19:16,613 --> 00:19:19,366
Escucha, Scot, debes saber...

302

00:19:19,449 --> 00:19:21,702
¿Que lo lamentas? Lo sé.

303

00:19:21,785 --> 00:19:23,912
Sí, de verdad lo lamento, pero...

304

00:19:23,996 --> 00:19:26,707
¿Por qué no lo dejamos atrás?

305

00:19:27,332 --> 00:19:32,337
Solo tengo 30 minutos de descanso
y ya gasté la mitad en venir hasta aquí.

306

00:19:32,421 --> 00:19:37,259
Así que si te parece bien,
quiero usar el poco tiempo que tenemos...

307

00:19:39,678 --> 00:19:41,597
...para darte esto.

308

00:19:44,516 --> 00:19:45,726
¿No es almendrado?

309

00:19:46,435 --> 00:19:47,436
Sí, pensé...

310

00:19:48,520 --> 00:19:51,148
...que era demasiado pronto
para esa broma.

311

00:19:51,648 --> 00:19:52,900
Y mira quién lo dice.

312

00:19:57,529 --> 00:19:58,530
Hola, Scot.

313

00:20:01,116 --> 00:20:02,159
Hola.

314

00:20:02,826 --> 00:20:05,662
Gabe vino a ver cómo estaba.

315

00:20:06,246 --> 00:20:08,248
Claro, sí.

316

00:20:08,332 --> 00:20:10,709
- Quédate con nosotros.
- No, debo irme.

317

00:20:10,792 --> 00:20:14,504
Debo regresar al trabajo
y mi auto no funciona bien.

318

00:20:14,630 --> 00:20:19,259
Y necesito un tiempo
para ponerme bien el delantal.

319

00:20:19,843 --> 00:20:21,803
Así que me iré.

320

00:20:23,222 --> 00:20:24,181
Te veré pronto.

321

00:20:27,643 --> 00:20:29,519
Me alegra que estés bien.

322

00:20:30,854 --> 00:20:33,357
Gracias por el helado de menta granizada.

323

00:20:35,150 --> 00:20:35,984
De nada.

324

00:20:52,834 --> 00:20:54,419

También debo irme.

325

00:20:55,963 --> 00:20:56,797
De acuerdo.

326

00:20:56,880 --> 00:20:59,967
Pero esperaré un minuto más
a que se aleje.

327

00:21:04,471 --> 00:21:08,183
Esto no es para nada fácil.

328

00:21:09,101 --> 00:21:11,019
Pero es mejor que estar en casa.

329

00:21:11,728 --> 00:21:15,524
- ¿Te cuesta estar ahí por lo que pasó?
- No es eso.

330

00:21:15,607 --> 00:21:19,820
Es que Tyler y Kinsey
me ocultan secretos otra vez.

331

00:21:19,903 --> 00:21:21,822
Y es muy frustrante.

332

00:21:22,072 --> 00:21:24,283
¿Cómo sabes que te ocultan secretos?

333

00:21:24,533 --> 00:21:25,909
¿No sería un secreto?

334

00:21:25,993 --> 00:21:29,204
Creen que me están protegiendo,
pero están equivocados.

335

00:21:29,621 --> 00:21:32,416
Que sean mayores no significa
que tengan razón.

336

00:21:39,923 --> 00:21:40,966
¿Qué pasa?

337

00:21:41,550 --> 00:21:44,094
Si tu comandante directo te pidiera

338

00:21:44,594 --> 00:21:47,931
que guardaras información confidencial
sobre un enemigo,

339

00:21:48,140 --> 00:21:53,395
¿podrías desobedecer esa orden
si hubiera una justificación?

340

00:21:54,146 --> 00:21:55,772
¿También tienes un enemigo?

341

00:21:55,897 --> 00:21:58,275
¿O hablamos de mi caso?

342

00:21:59,651 --> 00:22:00,485
Rufus.

343

00:22:02,946 --> 00:22:04,072
¿Quién es tu amigo?

344

00:22:06,616 --> 00:22:07,617
Él es Bode.

345

00:22:09,202 --> 00:22:10,412
Bode, él es...

346

00:22:11,538 --> 00:22:12,414
...mi primo.

347

00:22:13,749 --> 00:22:15,167
Estamos muy ocupados.

348

00:22:15,250 --> 00:22:16,293
Ya veo.

349

00:22:21,840 --> 00:22:24,885
No sabía que Rufus tenía un primo.

350
00:22:26,011 --> 00:22:27,012
¿De dónde eres?

351
00:22:27,596 --> 00:22:28,722
De ningún lado.

352
00:22:29,806 --> 00:22:31,099
Me mudo muy seguido.

353
00:22:32,851 --> 00:22:34,227
Pero me gusta vivir con Ellie.

354
00:22:36,521 --> 00:22:38,482
Lamento lo que pasó en tu casa.

355
00:22:39,358 --> 00:22:43,653
Gracias, pero como dijo Rufus,
estamos ocupados.

356
00:22:44,780 --> 00:22:45,822
Chicos.

357
00:22:46,490 --> 00:22:48,575
Les traje galletas recién hechas...

358
00:22:49,826 --> 00:22:51,912
Dijiste que saldrías toda la tarde.

359
00:22:52,746 --> 00:22:53,872
Recién regreso.

360
00:22:56,625 --> 00:22:58,877
¿Quieren helado con las galletas?

361
00:22:58,960 --> 00:22:59,795
¡Sí!

362
00:23:46,675 --> 00:23:47,509
¿Mamá?

363
00:23:49,636 --> 00:23:50,470
¿Mamá?

364
00:23:53,932 --> 00:23:55,100
¿Qué sucede?

365
00:23:58,854 --> 00:24:04,359
Rompí esta taza más temprano
y puse los pedazos en este armario.

366
00:24:06,903 --> 00:24:08,113
Los dejé ahí dentro.

367
00:24:08,196 --> 00:24:11,032
Y cuando abrí el armario, mi taza...

368
00:24:12,826 --> 00:24:14,202
...estaba ahí.

369
00:24:15,495 --> 00:24:19,207
Arreglada, como por arte de magia.

370
00:24:19,749 --> 00:24:21,001
Pero es una locura.

371
00:24:56,495 --> 00:24:57,454
¿Ves?

372
00:24:59,331 --> 00:25:00,248
Sí.

373
00:25:00,332 --> 00:25:01,625
No es solo esto.

374
00:25:02,000 --> 00:25:06,671
Esta mañana, me vi al espejo y...

375
00:25:07,672 --> 00:25:09,132
Me vi, pero no era yo.

376

00:25:09,216 --> 00:25:10,967
No era un reflejo.

377

00:25:11,051 --> 00:25:14,930
Y quería que entrara al espejo con ella.

378

00:25:18,475 --> 00:25:20,477
Kinsey, sé que parece una locura.

379

00:25:21,436 --> 00:25:23,563
Creo que una vez entré al espejo.

380

00:25:25,524 --> 00:25:27,234
Que me perdí allí.

381

00:25:28,068 --> 00:25:29,361
No sé cómo, pero...

382

00:25:31,321 --> 00:25:34,991
¿Tiene algo que ver con Sam?
¿Con lo que te estaba preguntando?

383

00:25:35,075 --> 00:25:36,493
¿Con estas...?

384

00:25:38,620 --> 00:25:39,788
¿Con estas llaves?

385

00:25:44,918 --> 00:25:46,878
Me miras como si estuviera loca.

386

00:25:49,631 --> 00:25:51,383
No creo que estés loca, mamá.

387

00:25:53,051 --> 00:25:55,178
Todo esto me parece una locura.

388

00:25:55,554 --> 00:25:57,430
Debo hablar con Tyler.

389

00:25:58,014 --> 00:25:59,599

De acuerdo, sí.

390

00:26:00,517 --> 00:26:02,102
Habla con tu hermano.

391

00:26:17,117 --> 00:26:20,078
Ese armario que Bode
pensó que no funcionaba

392

00:26:20,787 --> 00:26:22,581
puede reparar cosas.

393

00:26:22,664 --> 00:26:24,457
Mamá lo descubrió.

394

00:26:24,874 --> 00:26:26,293
Me mostró cómo funciona.

395

00:26:26,376 --> 00:26:28,587
Arregló a Sally delante de mí.

396

00:26:30,297 --> 00:26:32,090
Mamá ha visto magia antes.

397

00:26:32,340 --> 00:26:34,342
Sí, pero esta vez lo recuerda.

398

00:26:35,427 --> 00:26:37,429
Hasta recuerda otras cosas.

399

00:26:37,846 --> 00:26:40,557
Recuerda haberse perdido en los espejos.

400

00:27:01,536 --> 00:27:02,996
No estoy loca.

401

00:27:04,956 --> 00:27:06,791
¿Qué cambió? ¿Por qué ahora?

402

00:27:07,125 --> 00:27:08,460
No tiene sentido.

403
00:27:09,544 --> 00:27:10,629
Volvió a beber.

404
00:27:11,838 --> 00:27:13,965
Tal vez por eso puede recordarlo.

405
00:27:14,758 --> 00:27:16,217
Debe ser por eso, ¿no?

406
00:27:18,219 --> 00:27:20,013
Es lo único que cambió.

407
00:27:22,223 --> 00:27:23,600
¿Qué hacemos?

408
00:27:27,145 --> 00:27:31,483
Si sigue bebiendo, seguirá recordando
y finalmente entenderá todo.

409
00:27:34,110 --> 00:27:37,739
Podríamos decirle la verdad
de todo lo que pasó.

410
00:27:39,866 --> 00:27:40,992
Estaríamos unidos.

411
00:27:42,035 --> 00:27:42,994
De verdad.

412
00:27:46,956 --> 00:27:48,500
No podemos permitirlo.

413
00:27:50,460 --> 00:27:52,295
De todas formas la perderemos.

414
00:27:56,049 --> 00:27:57,175
Esto apesta.

415
00:28:05,308 --> 00:28:06,935
La marea ya casi está baja.

416
00:28:08,103 --> 00:28:09,187
Debemos irnos.

417
00:28:16,903 --> 00:28:19,989
- Es la chaqueta de papá.
- Sí, hará mucho frío.

418
00:28:20,073 --> 00:28:21,241
¿Y la tuya?

419
00:28:22,784 --> 00:28:24,494
La olvidé en la casa de Javi.

420
00:28:28,623 --> 00:28:30,583
Bueno, vámonos.

421
00:28:34,713 --> 00:28:36,798
Te ves preciosa hoy.

422
00:28:40,427 --> 00:28:42,178
Casi no te reconozco.

423
00:28:43,638 --> 00:28:45,598
Pasaré a la sala de visitas.

424
00:28:45,682 --> 00:28:49,644
Me temo que Erin está con Gustave ahora.

425
00:28:50,812 --> 00:28:51,688
¿Con quién?

426
00:28:52,230 --> 00:28:55,692
No quiten los ojos de la moneda, amigos.

427
00:28:55,775 --> 00:28:58,737
¿Recuerdan cuando una moneda
alcanzaba para algo?

428
00:28:59,028 --> 00:29:01,072
¿Y quién sigue usando monedas?

429
00:29:01,156 --> 00:29:04,200
Solo se acumulan en cajones y frascos.

430
00:29:04,659 --> 00:29:06,244
¿Por qué no las hacemos...

431
00:29:07,495 --> 00:29:08,496
...desaparecer?

432
00:29:11,458 --> 00:29:15,044
Genial. Gracias, Randolph.
¿Qué tal si aplaudimos a Randolph?

433
00:29:15,962 --> 00:29:19,215
Quiero que presten atención a lo que haré.

434
00:29:19,299 --> 00:29:20,675
Sucederá muy rápido.

435
00:29:20,759 --> 00:29:24,345
Voy a doblar esta cuchara con la mente.

436
00:29:24,804 --> 00:29:27,015
Cielos, miren eso.

437
00:29:27,724 --> 00:29:28,725
Randolph...

438
00:29:29,642 --> 00:29:30,894
Hola, Vossie.

439
00:29:30,977 --> 00:29:33,188
Te traje algo.

440
00:29:33,688 --> 00:29:34,564
Bueno...

441
00:29:35,273 --> 00:29:37,442
Técnicamente es un regalo para mí,

442
00:29:37,525 --> 00:29:40,695
pero tú eres el componente clave.

443
00:29:45,074 --> 00:29:46,284
Rima con "llave".

444
00:29:49,454 --> 00:29:53,249
Espero que Rendell haya compartido
todos sus secretos contigo.

445
00:29:55,084 --> 00:29:57,003
No quiero ver nada raro, ¿sí?

446
00:29:58,046 --> 00:30:00,757
Solo muéstrame dónde escondió
mi llave Omega.

447
00:30:13,019 --> 00:30:14,062
¿Qué es eso?

448
00:30:14,854 --> 00:30:15,772
Un trípode.

449
00:30:17,398 --> 00:30:18,399
¿Cuánto falta?

450
00:30:21,611 --> 00:30:22,445
¿Kinsey?

451
00:30:25,240 --> 00:30:27,367
Tomo decisiones malas e imprudentes.

452
00:30:29,828 --> 00:30:30,829
Ya lo sé.

453
00:30:32,914 --> 00:30:34,123
¿Podemos seguir?

454
00:30:36,334 --> 00:30:38,253
Mis amigos casi mueren aquí.

455

00:30:38,920 --> 00:30:42,048
Porque estaba obsesionada
con seguir esos susurros.

456

00:30:42,757 --> 00:30:45,552
Creí que al quitarme el miedo
me sentiría mejor.

457

00:30:46,344 --> 00:30:48,221
Pero solo actúo sin pensar.

458

00:30:49,430 --> 00:30:52,225
No tener miedo no importó
en el momento clave.

459

00:30:53,059 --> 00:30:54,394
¿De qué hablas?

460

00:30:55,144 --> 00:30:56,187
Con Sam.

461

00:30:56,646 --> 00:30:59,649
Debí haber tomado su arma en el bosque
cuando la dejó caer.

462

00:31:00,400 --> 00:31:01,609
Pero no lo hice.

463

00:31:02,318 --> 00:31:05,905
Al igual que debí tomar el atizador
en Seattle.

464

00:31:06,948 --> 00:31:09,868
No lo tomaste
porque estabas protegiendo a Bode.

465

00:31:10,827 --> 00:31:12,078
Lo vi en tu mente.

466

00:31:13,121 --> 00:31:15,039
¿Y cuando Sam tiró el arma?

467
00:31:16,374 --> 00:31:17,375
Salí corriendo.

468
00:31:17,709 --> 00:31:19,002
Sí, exacto.

469
00:31:20,753 --> 00:31:21,754
Con Bode.

470
00:31:23,548 --> 00:31:25,216
Lo protegiste las dos veces.

471
00:31:30,930 --> 00:31:33,808
Tus amigos te perdonarán. Vamos.

472
00:32:14,724 --> 00:32:16,309
¿Qué crees que hay detrás?

473
00:32:20,438 --> 00:32:21,856
¿En serio quieres saber?

474
00:32:25,318 --> 00:32:26,152
¿Kinsey?

475
00:32:33,785 --> 00:32:35,954
"Los guardianes de las llaves".

476
00:32:36,037 --> 00:32:37,288
¿Qué sucedió aquí?

477
00:32:39,332 --> 00:32:44,462
Jeff, Kim, Mark, Lucas, papá.

478
00:32:44,545 --> 00:32:45,713
Todos murieron.

479
00:32:45,797 --> 00:32:47,715
Ahora solo quedan dos.

480
00:32:47,799 --> 00:32:50,468

Ellie no nos ayudará, lo intenté antes.

481

00:32:53,346 --> 00:32:54,973
¿Qué hay de Erin Voss?

482

00:32:55,473 --> 00:32:56,891
Está en un psiquiátrico.

483

00:32:59,227 --> 00:33:00,103
¿En serio?

484

00:33:00,186 --> 00:33:02,939
Mamá tenía el nombre del hospital
en su cuarto.

485

00:33:04,440 --> 00:33:07,068
¿Recuerdas la historia que Javi nos contó

486

00:33:07,151 --> 00:33:11,948
de la mujer que fue a Casa Llave
y se volvió loca?

487

00:33:12,407 --> 00:33:13,741
Quedó como un vegetal.

488

00:33:15,952 --> 00:33:17,787
Pensé que estaba mintiendo.

489

00:33:17,870 --> 00:33:20,665
Quizá esa vez decía la verdad.

490

00:33:22,375 --> 00:33:25,294
Si a Erin le sucedió eso,

491

00:33:25,378 --> 00:33:28,172
tal vez Dodge quiere usar la llave
con ella.

492

00:33:28,256 --> 00:33:30,049
Erin era la novia de papá,

493

00:33:30,133 --> 00:33:32,635
quizá sabe dónde está la llave
de la puerta negra.

494
00:33:33,886 --> 00:33:35,638
Debemos ir a ver a Erin.

495
00:33:36,222 --> 00:33:37,306
Y advertirle.

496
00:33:37,765 --> 00:33:38,766
Tú ve.

497
00:33:39,559 --> 00:33:41,269
Yo me quedaré con mamá.

498
00:33:47,650 --> 00:33:48,985
Mírenlos.

499
00:33:51,237 --> 00:33:52,280
Tan felices.

500
00:33:54,240 --> 00:33:55,867
Lástima que no duró mucho.

501
00:34:02,331 --> 00:34:03,166
¿Estás lista?

502
00:34:18,556 --> 00:34:20,475
La academia Matheson.

503
00:34:21,851 --> 00:34:23,019
¿Y la otra tú?

504
00:34:26,939 --> 00:34:29,233
La escuela fue tu mejor época, patético.

505
00:35:34,882 --> 00:35:36,717
Por hacer posible lo imposible.

506
00:35:36,801 --> 00:35:39,303

Por nosotros,
los guardianes de las llaves.

507

00:35:59,949 --> 00:36:01,742
¿Dónde quieres esconderla?

508

00:36:13,254 --> 00:36:14,463
¿Qué haces aquí?

509

00:36:15,840 --> 00:36:17,300
Hola, Erin.

510

00:36:17,967 --> 00:36:19,510
No tienes muerte cerebral.

511

00:36:21,095 --> 00:36:22,513
Estás atrapada aquí.

512

00:36:23,431 --> 00:36:26,184
Atrapada en tu pobre mente.

513

00:36:27,310 --> 00:36:29,854
No sé cómo lo lograste.

514

00:36:31,022 --> 00:36:33,691
Pero ahora sé
dónde escondiste la llave Omega.

515

00:36:38,029 --> 00:36:39,864
Erin es muy popular hoy.

516

00:36:41,115 --> 00:36:42,200
¿Tiene visitas?

517

00:36:42,950 --> 00:36:45,536
Una joven hermosa, como tú.

518

00:36:54,086 --> 00:36:55,129
¡Déjame salir!

519

00:37:03,763 --> 00:37:06,182

¡Déjame salir, por favor!

520

00:37:38,923 --> 00:37:40,967
¿Srta. Voss? Hola.

521

00:37:41,050 --> 00:37:43,052
Soy Kinsey, la hija de Rendell.

522

00:37:52,228 --> 00:37:53,104
Rendell.

523

00:37:56,315 --> 00:37:57,400
Soy su hija.

524

00:37:58,067 --> 00:37:59,986
Ustedes eran muy unidos.

525

00:38:00,069 --> 00:38:03,572
Mi padre me dio el brazalete
que lleva en la foto.

526

00:38:04,949 --> 00:38:06,158
Srta. Voss.

527

00:38:07,326 --> 00:38:10,663
Nos preocupa que alguien intente
meterse en su mente.

528

00:38:18,504 --> 00:38:19,755
Lo siento.

529

00:38:19,839 --> 00:38:21,674
Perdón por molestarla.

530

00:38:21,841 --> 00:38:23,551
Dodge...

531

00:38:27,430 --> 00:38:28,556
¿Dodge?

532

00:38:29,849 --> 00:38:31,142

¿Está aquí?

533

00:38:35,271 --> 00:38:36,105
¿La foto?

534

00:38:46,115 --> 00:38:49,243
Dodge.

535

00:38:50,745 --> 00:38:51,746
Ese es Lucas.

536

00:38:51,829 --> 00:38:53,539
Dodge.

537

00:38:53,622 --> 00:38:54,874
El mejor amigo de papá.

538

00:38:55,666 --> 00:38:56,542
Dodge.

539

00:39:00,046 --> 00:39:02,089
¿Dice que él es Dodge?

540

00:40:41,439 --> 00:40:42,356
¿Rendell!

541

00:40:47,778 --> 00:40:48,612
¿Mamá?

542

00:40:52,783 --> 00:40:55,911
Soy yo, fui a sacar la basura.

543

00:40:57,371 --> 00:40:58,747
Pensé...

544

00:41:05,045 --> 00:41:06,338
El armario.

545

00:41:06,839 --> 00:41:08,299
Pensé que quizás...

546
00:41:11,844 --> 00:41:13,721
- Está bien.
- ¡No!

547
00:41:29,653 --> 00:41:30,529
Mamá.

548
00:41:32,656 --> 00:41:33,991
Yo me encargo.

549
00:41:47,796 --> 00:41:48,756
¿Mamá?

550
00:41:50,424 --> 00:41:51,634
Lo siento.

551
00:41:52,343 --> 00:41:54,136
Lo siento mucho.

552
00:41:57,014 --> 00:41:58,140
Lo sé.

553
00:42:00,017 --> 00:42:01,810
Mamá, sé lo que querías hacer.

554
00:42:04,104 --> 00:42:05,481
Y entiendo por qué.

555
00:42:05,773 --> 00:42:07,858
Yo hubiera hecho lo mismo.

556
00:42:09,151 --> 00:42:10,528
¿Por qué no funcionó?

557
00:42:13,614 --> 00:42:15,324
Lo viste antes.

558
00:42:16,242 --> 00:42:18,035
- Fue como si fuera...
- Magia.

559
00:42:19,245 --> 00:42:20,162
Sí.

560
00:42:21,205 --> 00:42:22,540
Es magia.

561
00:42:23,999 --> 00:42:26,752
Te lo dijimos antes,
pero no lo recordabas.

562
00:42:29,547 --> 00:42:30,589
Dímelo ahora.

563
00:42:37,429 --> 00:42:38,973
Creí que podía arreglarlo.

564
00:42:41,433 --> 00:42:42,601
Traerlo de regreso.

565
00:42:44,311 --> 00:42:45,813
Arreglar nuestra familia.

566
00:42:51,235 --> 00:42:52,945
Debí haberte protegido.

567
00:42:55,072 --> 00:42:56,240
A todos.

568
00:43:00,953 --> 00:43:02,621
Es mi culpa que Sam viniera.

569
00:43:03,831 --> 00:43:05,291
Nos mudamos aquí por mí.

570
00:43:08,919 --> 00:43:11,171
Mamá, lo de Sam no fue tu culpa.

571
00:43:11,880 --> 00:43:13,257
Te lo prometo.

572

00:43:13,841 --> 00:43:16,260
Y no tienes que arreglar nuestra familia.

573
00:43:18,470 --> 00:43:20,139
Mira, sé que es difícil...

574
00:43:22,516 --> 00:43:24,476
...pero no puedes volver a beber.

575
00:43:28,480 --> 00:43:29,565
No puedes.

576
00:43:34,653 --> 00:43:35,779
Te necesitamos.

577
00:43:38,324 --> 00:43:39,241
¿De acuerdo?

578
00:44:11,065 --> 00:44:12,232
Hoy visité a Erin.

579
00:44:14,943 --> 00:44:15,861
Di un paseo...

580
00:44:17,154 --> 00:44:18,906
...por su mente perturbada.

581
00:44:21,700 --> 00:44:23,827
Vi dónde escondió Rendell la llave Omega.

582
00:44:26,246 --> 00:44:27,998
La guardó en su propia mente.

583
00:44:29,708 --> 00:44:31,168
Entraron los dos juntos.

584
00:44:33,128 --> 00:44:34,213
¿No es muy tierno?

585
00:44:38,884 --> 00:44:42,137
Tyler, Erin señaló una foto de Lucas.

586

00:44:42,221 --> 00:44:44,098
Lo llamó Dodge.

587

00:44:45,474 --> 00:44:46,725
¿Será posible?

588

00:44:47,351 --> 00:44:49,186
¿Podrían ser la misma persona?



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.